

# 流利阅读 2019.3.4

#英语/流利阅读/无笔记版

下载 笔记版/无笔记版 pdf资料：[GitHub - zhbink/LiuLiYueDu: 流利阅读pdf汇总](#)

本文内容全部来源于流利阅读。流利阅读对每期内容均有很好的文章讲解，向您推荐。

您可以关注微信公众号：[流利阅读](#) 了解详情。



## **Putin says Russia to target U.S. if missiles put in Europe**

普京：若美国在欧洲部署导弹，俄罗斯将以美国为攻击目标

President Vladimir Putin signaled Russia will aim new weapons at the U.S. if it stations missiles in Europe after quitting a landmark Cold-War-era treaty, amid growing fears of a new arms race.

在对新一轮军备竞赛的担忧与日俱增的背景下，俄罗斯总统弗拉基米尔·普京表示，如果美国退出了具有里程碑意义的冷战时期条约后，要在欧洲安置导弹，俄方将用新型武器瞄准美方。

Russia doesn't plan to deploy missiles banned by the 1987 Intermediate-range Nuclear Forces treaty that the U.S. has pulled out of, Putin said. But if the U.S. does, "Russia will be forced to produce and deploy weapons that can be used not only against the territories from which we face this direct threat but also those where the decision is made to use these missiles," he said, eliciting applause from the hundreds of officials gathered in the hall near the Kremlin.

普京指出，俄方不会计划部署 1987 年《中程导弹条约》中禁止的导弹类型（美方已退出该条

约)。但如果美方这样做，“俄罗斯将被迫制造和部署武器，这些武器不仅针对我方构成直接威胁的领土，还包括那些下令使用导弹的决策中心所在地。”克里姆林宫附近的大厅内，普京的这番话获得了数百名官员的热烈掌声。

While Washington says it won't deploy new land-based nuclear weapons in Europe, the U.S. and its allies are laying the groundwork to deploy new intermediate-range conventional missiles there for the first time since they were banned by the treaty. With a second pact covering nuclear weapons likely to expire in two years, the risks of confrontation are growing.

虽然华盛顿方面表示将不会在欧洲部署新的陆基核武器，但在该地区，美方及其盟友正为新的常规中程导弹的布置作初步准备。这是自《中导条约》禁止该类导弹以来，相关国家所进行的首次部署。鉴于另一份涉及核武器的条约可能将在两年内失效，两国发生冲突的风险正日益增加。

The Russian leader blasted U.S. allies in Europe as “satellites” who were “oinking along with” Washington's position on pulling out of the INF treaty. The accord banned any land-based missiles from Europe with a range between 500 and 5,500 kilometers, whether nuclear or conventional.

普京猛烈抨击美国在欧洲的盟友，称它们为美国的“卫星国”，认为它们在美国退出《中导条约》后就“哼哼唧唧地跟风行动”。该条约禁止在欧洲部署任何射程在 500 到 5500 公里之间的陆基导弹，无论是核导弹还是常规导弹。

----- 文章来源 / 彭博社

---

## 重点词汇

**missile**/'mɪsl/

n. 导弹

- 拓展发音：UK:/'mɪsaɪl/
- 搭配短语：to put/place missiles

**station**/'steɪʃn/

v. 安置；使（尤指士兵）驻扎

- 例句：His father was stationed in Europe during World War II.

**landmark**/'lændmɑːrk/

n. 地标；里程碑

- 搭配短语：a landmark decision

**treaty**/'tri:ti/

n. 条约，协定

**arms race**

军备竞赛

**deploy**/di'plɔɪ/

v. 部署；调动

- 英文释义：to move soldiers or weapons into a position where they are ready for military action
- 搭配短语：deploy forces/troops

**intermediate**/,ɪntər'mi:diət/

adj. 中间的，居中的

- 搭配短语：an intermediate student

**pull out of**

（军队）撤离；退出；终止

**elicit**/i'li:t/

v. 引出，探出，诱出（事实或反应）

- 英文释义：to get or produce something, especially information or a reaction
- 例句：He was able to elicit the support of the public before election.

**applause**/ə'plɔ:z/

n. 掌声

- 词性拓展：applaud (v.)
- 搭配短语：loud/warm applause; a round of applause

**land-based**/'lənd beɪst/

adj. 陆基的，陆对空的

**ally**/'ælaɪ/

n. 盟友，支持者；（尤指战时的）同盟国

- 相关词汇：the Axis（轴心国）；the Allies（同盟国）

**lay the groundwork**

做初步准备

- groundwork 英文释义：preliminary or basic work

**conventional**/kən'venʃənəl/

adj. 传统的；常规的；（武器、战争）非核的

**pact**/pækt/

n. 契约，条约，协定

- 搭配短语：a non-aggression pact

**expire**/ɪk'spaɪər/

v. 到期，期满；结束

- 例句：His driving license expired.

**confrontation**/kənfrən'teɪʃn/

n. 对抗；冲突；对峙；争论

- 搭配短语：confrontation with parents
- 搭配短语：a violent confrontation between protesters and riot police

**blast**/blæst/

v. 抨击，严厉批评；炸毁

- 近义词：explode

**oink**/ɔɪŋk/

v. 发出（猪的）哼哼声

**accord**/ə'kɔɪrd/

n. （正式的）协议，条约；一致；符合

- 近义词：treaty; pact